



Til Økonomiudvalget

10-11-2014

ØU orientering om Copenhagen-Malmö 2025 strategien

Sagsnr.
2014-0223309

Københavns Kommunes Økonomiudvalg og Malmö Stads Kommunestyrelse ønsker at forstærke og konkretisere samarbejdet mellem de to byer. Økonomiforvaltningen i Københavns Kommune og Stadskontoret i Malmö stad har derfor udarbejdet en handlingsorienteret strategi. Strategien er udviklet gennem et bredt samarbejde mellem samtlige forvaltninger i Københavns Kommune og Malmö Stad.

Dokumentnr.
2014-0223309-1

Sagsbehandler
Anne-Mette Felby
Madsen

Strategien blev forelagt ØU d. 6. maj 2014 på et fællesmøde med Malmö Stads kommunestyrelse. Strategien er herefter tilrettet ud fra de foreslåede ændringsforslag. Forslagene om kulturprojekter og beskæftigelse for unge, der er langt fra arbejdsmarkedet, er sat på tillægslisten og medtages, når strategien revideres.

Copenhagen-Malmö 2025

Copenhagen-Malmö 2025 har til formål at give et strategisk overblik over samarbejdet mellem de to byer og formulere den fælles retning for samarbejdet. Strategien skal fungere som et fælles styringsredskab for samarbejdet og realiseringen af konkrete indsatser.

Copenhagen-Malmö 2025 sammenfatter de to byers fælles udfordringer, målsætninger, igangværende aktiviteter og indeholder et idékatalog med forslag til nye initiativer inden for:

- Vækst
- Grøn omstilling
- Mobilitet
- Service
- Livskvalitet
- Udsyn

Copenhagen-Malmö 2025 strategien er igangsat før, initiativet til COPENHAGEN blev taget. Indsatserne i Copenhagen-Malmö 2025 strategien spiller fint sammen med idéen bag COPENHAGEN. Formålet med strategien er i høj grad af få projekt-samarbejde ud i driften hos kommunerne.

Bilag

Copenhagen-Malmö 2025

Vækst og erhvervs politik

Rådhuset, 3. sal, vær 5
1599 København V

E-mail
amm@okf.kk.dk

EAN nummer
5798009800176

(IKKE LAYOUTET)

Københavns Kommunes Økonomiudvalg og Malmö stads kommunestyrelse ønsker at forstærke og konkretisere samarbejdet mellem de to byer. Økonomiforvaltningen i Københavns Kommune og stadskontoret i Malmö stad har derfor udarbejdet en samlet og handlingsorienteret strategi. Strategien er præsenteret forkommunalbestyrelsen i Malmö stad och Økonomiudvalget i Københavns Kommune i efteråret 2014 .

Copenhagen-Malmö 2025 har til formål at give et strategisk overblik over samarbejdet mellem de to byer og formulere den fælles retning. Strategien skal fungere som et fælles styringsredskab for samarbejdet og realiseringen af konkrete indsatser.

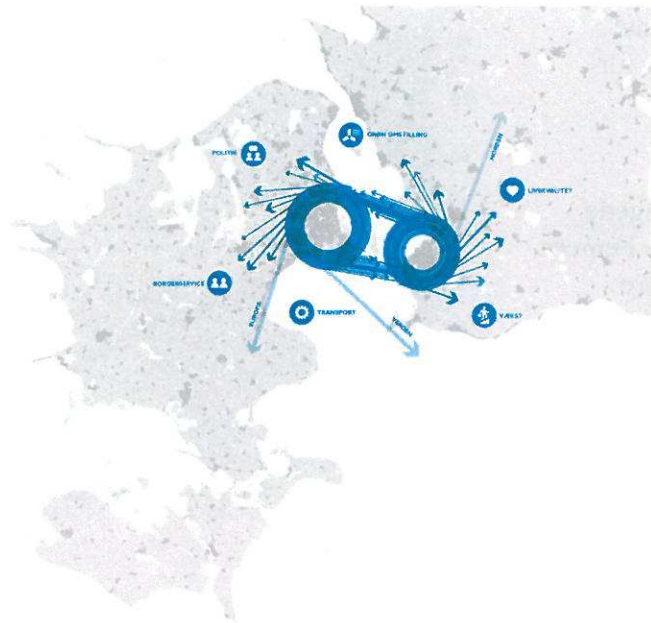
Copenhagen-Malmö 2025 sammenfatter de to byers fælles udfordringer, målsætninger, igangværende aktiviteter og indeholder et idékatalog med forslag til nye initiativer. Strategien er udviklet gennem et bredt samarbejde mellem samtlige forvaltninger i Københavns Kommune og Malmö stad.

COPENHAGEN-MALMÖ 2025

- EN MOTOR FOR LIVSKVALITET OG VÆKST

I 2025 skal Copenhagen-Malmö være en sammenhængende, velintegreret og bæredygtig storby, der fungerer som en drivkraft for livskvalitet og vækst i hele regionen. Copenhagen-Malmö skal fortsat være et attraktivt sted at leve, arbejde, uddanne sig, besøge og investere i. Med hver sine styrker komplementerer København og Malmö hinanden og forstærker regionens konkurrenceevne.

København og Malmö er de to tandhjul, der driver motoren frem i den regionale økonomi, og samarbejdet mellem de to byer er centralt for regionens udvikling. Et stærkt samarbejde med de omkringliggende byer er en forudsætning for en velfungerende region. En tæt koordinering med og mellem regionens erhvervsliv og forskningsinstitutioner er en klar forudsætning for en region i fortsat vækst. Et vigtigt skridt i denne retning sker med Femern Bælt-forbindelsen, som vil integrere Copenhagen-Malmö med Nordtyskland og derved skabe en stærk kobling til Hamborg. Ambitionen er at udvikle den politiske organisering i regionen, der i dag er præget af koordinerende samarbejdsfora med henblik på at skabe en samlet regional beslutningskompetence. Fælles drift og fælles udførende organisationer er det naturlige næste skridt, der kan forstærke det regionale samarbejde og realisere potentialerne i Copenhagen-Malmö.

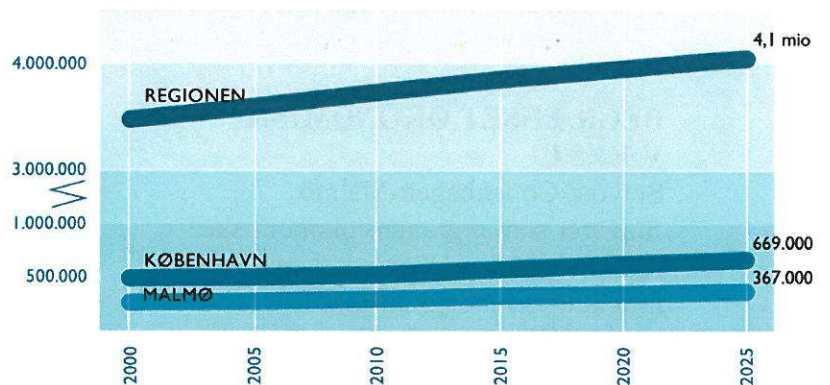


UDFORDRINGER

MANGE FLERE BORGERE PÅ VEJ

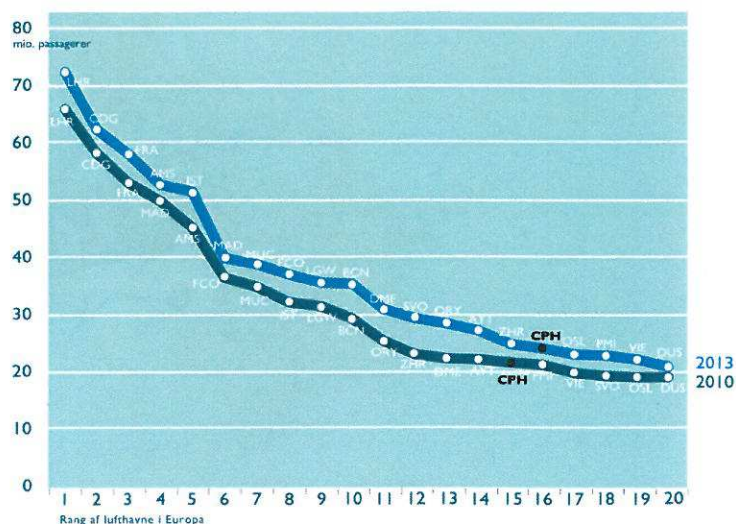
Copenhagen-Malmö er i dag Skandinaviens største byområde og oplever i disse år den største befolkningsvækst siden 1950'erne. I 2025 vil der bo 4,1 mio. indbyggere i hele regionen, og der forventes en befolkningsvækst i Copenhagen-Malmö på over 20 % i perioden 2012-2025. Befolkningsvæksten er udtryk for, at byen er god at

leve, arbejde, uddanne sig og investere i. I øjeblikket bliver der ikke bygget tilstrækkeligt med boliger til de mange, der ønsker at blive boende eller slå sig ned i byen. Samtidig er det en udfordring at holde prisniveauet nede, så mangfoldigheden kan opretholdes, og der fortsat er plads til alle typer af mennesker i Copenhagen-Malmö. Flere mennesker skaber grundlag for ny og endnu bedre byudvikling til fremtiden. Udfordringen med at gøre plads til de mange nye borgere er derfor positiv, men det kræver en fokuseret og ambitiøs indsats for at lykkes på bæredygtig vis. Det stiller store krav til de kommende års planlægning, når byerne vokser og fortsat skal bevare den høje livskvalitet, mangfoldighed, beskæftigelse og det høje serviceniveau.



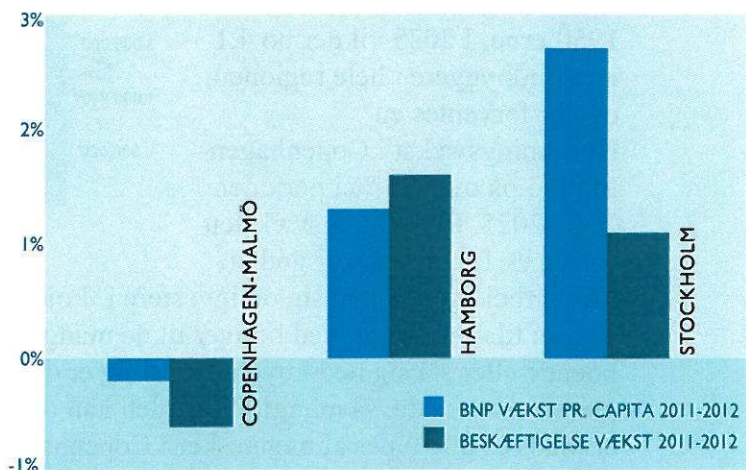
UTILSTRÆKKELIG INFRASTRUKTUR

Høj mobilitet og international tilgængelighed er essentielt for borgernes livskvalitet og virksomhedernes konkurrencedygtighed. Befolkningsvæksten, den øgede biltrafik og den kommende Femern Bælt-forbindelse vil medføre trængsel, ligesom den regionale infrastruktur – både vej og jernbane – vil komme under pres. Copenhagen Airports status som internationalt knudepunkt i Nordeuropa presses af konkurrerende lufthavne. For at fastholde og udbygge antallet af direkte flyforbindelser er det nødvendigt at sikre en mere sammenhængende regional og international infrastruktur, der kan øge lufthavnens opland. Hvis Copenhagen-Malmö for alvor skal drage nytte af Femern Bælt-forbindelsen, er der behov for nye forbindelser over Øresund, der kan øge den regionale transportkapacitet.



BEGRÆNSET ØKONOMISK VÆKST

Selvom Copenhagen-Malmö fungerer som regionens økonomiske drivkraft, har væksten i en lang årrække været begrænset sammenlignet med konkurrerende storbyer. En væsentlig hindring for at realisere vækstpotentialet er, at regionen er præget af flere parallelle og koordinerende samarbejdsfora frem for ét beslutningsdygtigt politisk organ, der kan lægge en fælles strategisk linje for vækst og beskæftigelse. Det er nødvendigt at sætte sig ud over nationale og lokale hensyn for at skabe en tidssvarende regional organisering, der kan frigøre regionens vækstpotentiale.



Evnen til at tiltrække og fastholde højtuddannet international arbejdskraft skal forbedres i Copenhagen-Malmö for at nå det samme niveau som i eksempelvis Hamborg og Stockholm. For at reducere arbejdsløsheden er det vigtigt at udbedre mismatch på arbejdsmarkedet mellem befolkningens kvalifikationer og virksomhedernes behov. Et højere uddannelsesniveau og flere i arbejde vil bidrage til den sociale og økonomiske bæredygtighed i Copenhagen-Malmö ved at inkludere marginaliserede grupper bedre på arbejdsmarkedet. Mange virksomheder opfatter stadig

Copenhagen-Malmö som et opdelt marked, og de benytter sig hverken af muligheden for at afsætte varer eller rekruttere medarbejdere på den anden side af sundet. Ofte er kulturelle og mentale barrierer det eneste, der står i vejen for at realisere de økonomiske gevinster ved et mere integreret arbejds- og ejendomsmarked.

COPENHAGEN-MALMÖ GÅR FORREST

Copenhagen-Malmö går forrest i arbejdet med skabe en sammenhængende region med livskvalitet og vækst. For at realisere potentialet er det nødvendigt, at de øvrige regionale aktører bakker op om indsatsen og bidrager til implementeringen. Et tættere samarbejde med øvrige kommuner og regioner er væsentligt. Den regionale udvikling indbefatter også et tæt samarbejde med og mellem erhvervsliv og forskningsinstitutioner på begge sider af sundet. Københavns Kommune og Malmö stad vil arbejde for, at samarbejdet i de kommende år for alvor begynder at skabe resultater til glæde for borgere og virksomheder. De to byer ønsker i højere grad at prioritere handling, permanente initiativer og fælles drift.

Nedenfor fremlægges en række policyforslag, som kan bidrage til, at Copenhagen-Malmö kan nå de høje ambitioner frem mod 2025. Nedenstående idekatalog over policyforslag er udviklet og kvalificeret af Københavns Kommune og Malmö stad i fællesskab. Alle forslagene i idekataloget indebærer konkrete indsats, der kræver en særskilt politisk eller administrativ beslutning, før de kan implementeres. I mange tilfælde vil det desuden være nødvendigt at involvere en lang række offentlige og private aktører for at gøre forslagene til virkelighed.

Københavns Kommune og Malmö stad samarbejder også på en lang række andre områder, som ikke fremhæves i Copenhagen-Malmö 2025. Det drejer sig eksempelvis om smart cities, belysning, hjemløshed, ESS og landstrøm til skibe, hvor samarbejdet fortsat er på et relativt tidligt stadie og derfor endnu ikke nødvendigvis har materialiseret sig i konkrete forslag til fælles indsats. Potentialet for at styrke samarbejdet på kulturområdet er ligeledes stort, f.eks. inden for mode, design og gastronomi. Arbejdet indenfor disse områder vil fortsat blive udviklet fremover og fremgår for nuværende af en separat tillægsliste.

Malmö stad og Københavns Kommune vil undersøge mulighederne for at finansiere fælles initiativer gennem EUs fonder och program.

VÆKST

Mål

- En årlig BNP-vækst på 5 %

Copenhagen-Malmö skal på én gang være Skandinaviens økonomiske centrum og udbygge positionen som Europas største universitetsregion. Forskning og kreativitet skal udmønte sig i innovation af nye produkter og tjenesteydelser, der tiltrækker flere hovedsæder og iværksættere end de øvrige skandinaviske storbyregioner. Det skal være let for virksomhederne at tiltrække udenlandske videnarbejdere til de stærke klynger, hvor man samarbejder med regionens verdenskendte videninstitutioner som eksempelvis forskningsfaciliteten European Spallation Source (ESS) og Max IV. Regionen skal præges af et integreret og dynamisk arbejdsmarked, hvor kvalifikationerne svarer til arbejdsmarkedets behov. Antallet af private arbejdspladser skal stige, og arbejdsløsheden skal sænkes til landsgennemsnittet.

Erhvervsudviklingen skal fokuseres gennem en styrket regional organisering, der sætter de strategiske rammer for en række fælles udførende organisationer inden for international branding, erhvervsfremme og -service, samt tiltrækning af investeringer, turisme og events.

Igangværende aktiviteter

Prospektet for Copenhagen-Malmö Region er et fælles website, der fungerer som den officielle guide til den regionale byudvikling og investeringer (www.copenhagenmalmo.com).

På den internationale ejendomsmesse **MIPIM** holder begge byer til på den fælles stand til markedsføring af byudviklingen i Copenhagen-Malmö Region.

Øresund Event Center bidrager til at gøre Copenhagen-Malmö førende inden for tiltrækningen, udviklingen og organiseringen af internationale sport-, kultur- og videnevents.

Projektet **"Job og uddannelse i Øresundsregionen"** arbejder for at skabe et mere integreret arbejdsmarked gennem øget mobilitet hos arbejdssøgende.

Idekatalog

Business Region

- Hvad: Oprettelsen af en politisk styret paraplyorganisation for erhverv og vækst – en Business Region – der omfatter hele Sjælland og Skåne. Business Region skal lægge fælles strategi for alle de udførende organisationer og skabe en sammenhængende indsats for international branding, erhvervsfremme og -service, samt tiltrækning af investeringer, turisme og events.
- Hvorfor: En Business Region vil øge gennemslagskraften og styrke Copenhagen-Malmö i den globale konkurrence. Fælles fodslag i regionen vil sikre overensstemmelser mellem politiske visioner og praktiske resultater gennem bl.a. 1) sammentænkning af initiativer, 2) stordriftsfordele, 3) mindre intern konkurrence om de samme virksomheder og investeringer, samt 4) en stærk signalværdi overfor omverdenen.
- Hvordan: Den konkrete løsningsmodel skal findes blandt kommuner og regioner i den politiske proces om en Fokuseret Vækstdagsorden, hvor Økonomiforvaltningen i Københavns Kommune og stadskontoret i Malmö stad er repræsenteret. Der arbejdes med flere løsningsmodeller, hvor blandt andet en erhvervsrettet paraplyorganisation indgår, mens de eksisterende organisationer for erhvervsfremme, turisme mv. indgår i et tættere samarbejde og på længere sigt evt. fusioneres. Den endelige løsningsmodel vil også indbefatte inddragelse af forskningsinstitutioner samt et udvidet samarbejde med erhvervslivet.

Regional database for ledige stillinger

- Hvad: Etablering af en permanent regional database for ledige stillinger på Sjælland og i Skåne. Databasen viser ledige stillinger på Sjælland fra den statslige database www.jobnet.dk og ledige stillinger i Skåne fra den statslige database www.platsbanken.se. Den regionale database benyttes herefter som det primære søgeredskab for jobkonsulenter i København og Malmö.
- Hvorfor: En samlet database for ledige stillinger bidrager til at skabe et mere sammenhængende og fleksibelt arbejdsmarked. Virksomhederne får adgang til et større udbud af kvalificeret arbejdskraft, og borgerne får lettere adgang til et større antal relevante stillinger.
- Hvordan: Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen i Københavns Kommune og stadskontoret i Malmö stad har allerede bidraget til at udvikle en midlertidig regional database for ledige stillinger (kaldet "Øresundsbalancen"). Én

løsningsmodel er at gøre den midlertidige database til en permanent del af hjemmesiden for informationstjenesten Øresunddirekt. Forslaget forventes derfor ikke at medføre yderligere omkostninger.

Besøgstjeneste

- Hvad: Etablere en samlet indgang for internationale henvendelser fra byer, virksomheder og organisationer, der ønsker at besøge regionen. Besøgstjenesten vil stå for 1) screening af henvendelsernes formål og ønsker, 2) håndtering af henvendelserne ved at udsende materiale og arrangere de relevante besøg, og 3) opfølgning efter besøget er afsluttet. Henvendelserne håndteres i samarbejde med de regionale klyngeorganisationer mv.
- Hvorfor: En fælles besøgstjeneste vil sikre, at de internationale henvendelser resulterer i besøg hos de mest relevante aktører og at besøgene omfatter hele regionen. Ved at samle besøgstjenesten på ét sted bliver processen effektiviseret, og der skabes bedre grobund for eksportfremme og branding af regionens styrkepositioner.
- Hvordan: Besøgstjenesten kører som en test under ”Sharing Copenhagen 2014”, som et samarbejde mellem Teknik- og Miljøforvaltningen i Københavns Kommune og Copenhagen Capacity. Stadsbyggnadskontoret og stadskontoret i Malmö samt andre aktører i det politiske samarbejde om en Fokuseret Vækstdagsorden deltager i testen. Efterfølgende videreudvikles konceptet med relevante partnere, og der etableres et regionalt sekretariat med 3-4 medarbejdere og et budget på ca. 300.000 euro.

GRØN OMSTILLING

Mål

- CO₂-neutralt Copenhagen-Malmö i 2030

Copenhagen-Malmö skal fortsat være globalt førende indenfor grøn vækst og udvikle løsninger, der er smartere, grønnere, sundere og mere rentable. De to byer skal gøre plads til vækst i økonomien og befolkningen, uden at det belaster miljøet. Den grønne omstilling skal ikke gøre det dyrere for borgerne og virksomheder, men gavne væksten og øge livskvaliteten. Copenhagen-Malmö skal udvikle sin position som international testbed for klimatilpasning, vedvarende energi og bæredygtig byudvikling.

Igangværende aktiviteter

Ny vindmøllepark i Øresund er en mulighed, der undersøges af Københavns Kommune og Malmö stad i samarbejde med energiselskabet HOFOR.

Sharing Copenhagen 2014 - European Green Capital Award er en begivenhed for hele regionen inden for miljø, energi, mobilitet, bæredygtig byudvikling mv.

Projektet **"Öresund Smart City Hub"** har til formål at opbygge en permanent innovationsplatform for cleantech med fokus på Smart Cities løsninger for hele regionen.

Projektet **"Next Move"** opsamler erfaringer med drift af brintbiler og påfyldningsstationer.

Projektet **"Plastic Zero"** arbejder på at mindske andelen af plast i affald for at komme tættere på en CO₂-neutral energiudnyttelse af affald gennem fælles kortlægning af affaldsproduktionen og bedre tekniske løsninger for affaldssorteringen.

Projektet **"Urban Transition Øresund"** arbejder for at øge kvaliteten i den bæredygtige byudvikling i hele regionen gennem fælles retningslinjer, bæredygtighedsværktøj og finansieringsmodeller.

Projektet **"Green eMotion"** arbejder med at skabe forudsætningerne for en større udbredelse af elbiler ved at gøre det muligt at tanke og betale for strøm, selvom elbilerne krydser én eller flere landegrænser.

Green Cooperation Denmark Sweden arrangerer technical visits i hele regionen.

Idekatalog

Ny vindmøllepark i Øresund

- **Hvad:** Københavns Kommune og Malmö stad undersøger sammen med energiselskabet HOFOR muligheden for at etablere en ny dansk-svensk vindmøllepark i Øresund. Undersøgelserne omfatter bl.a. fælles tekniske, miljømæssige, økonomiske og juridiske forudsætninger og problemstillinger.
- **Hvorfor:** På havet er det som regel muligt at opføre parker med mange flere møller end på land. En ny havvindmøllepark vil derfor bidrage væsentligt til omstillingen til fossilfri energiforsyning og betydelig CO₂-reduktion. Ved at samarbejde om en transnational vindmøllepark vil der være både miljømæssige fordele og økonomiske besparelser.
- **Hvordan:** Energiselskabet HOFOR udarbejder en business case på baggrund af de tekniske, økonomiske og juridiske rammer. På baggrund heraf vil de beslutte, om det er muligt at etablere en ny vindmøllepark i Øresund. Teknik- og Miljøforvaltningen i Københavns Kommune og miljøförvaltningen i Malmö stad deltager i arbejdet.

Fælles retningslinjer for bæredygtigt byggeri

- **Hvad:** Implementering af fælles retningslinjer for bæredygtigt byggeri i Københavns Kommune og Malmö stad. Gennem Intereg-projekterne EnergiØresund og Urban Transition har de to byer i samarbejde med andre regionale aktører allerede udarbejdet anbefalinger til fælles retningslinjer for energiaspekter i nybyggeri, mens anbefalinger til fælles retningslinjer for bæredygtigt byggeri forventes færdige i løbet af 2014.
- **Hvorfor:** Implementeringen af fælles energiretningslinjer vil skabe et større marked med samme vilkår for hele den regionale byggebranche. Dette vil bidrage til at skabe vækst i regionen og lette omstillingen til lavenergibyggeri.
- **Hvordan:** Teknik- og Miljøforvaltningen i Københavns Kommune samt stadsbyggnadskontoret og andre relevante forvaltninger i Malmö stad kan implementere de anbefalede fælles retningslinjer for energihensyn gennem lokalplaner og markanvisninger i de udpegede byudviklingsområder. Anbefalinger til fælles retningslinjer for bæredygtigt byggeri kan implementeres gennem Københavns Kommunes "Miljø i byggeri og anlæg" og Malmö stads "Miljöbyggprogram Syd". Muligheden for at gennemføre dette initiativ vil blive påvirket af eventuel ny lovgivning på området i Sverige.

Testbed for klimatilpasning

- Hvad: Fælles udvikling, etablering og afprøvning af klimatilpasningsløsninger i de to byer. Copenhagen-Malmö skal fungere som et internationalt demonstrationsområde for klimatilpassede byer. I første omgang identificeres muligheder og barrierer. Herefter vil de to byer på baggrund af ekstern finansiering igangsættes konkrete fysiske aktiviteter.
- Hvorfor: Copenhagen-Malmös beliggenhed tæt på havet vil give udfordringer i forhold til et stigende havvandsspejl. Desuden forventes der større nedbørsmængder og flere hedeølger i fremtiden. Et formelt samarbejde om klimatilpasning vil skabe en koordineret indsats, samt en øget efterspørgsel og et større udbud af tekniske og finansielle løsningsmodeller.
- Hvordan: Det administrative samarbejde mellem Teknik- og Miljøforvaltningen i Københavns Kommune og miljøförvaltningen i Malmö stad kan afholdes inden for det nuværende budget. Finansiering af udviklingsprojekter og forsøgsanlæg mv. kan ske via private og offentlige fonde. Samarbejdet vil desuden inkludere bl.a. Copenhagen Cleantech Cluster, Malmö Cleantech City, Dansk Industri, Dansk Arkitektur Center, HOFOR, Region Hovedstaden, Länsstyrelsen og relevante universiteter.

MOBILITET

Mål

- Et velfungerende og integreret transportsystem, der skaber gode forudsætninger for øget mobilitet over Øresund

Copenhagen-Malmö skal knyttes endnu tættere sammen gennem nye og forbedrede forbindelser over Øresund – bl.a. en ny metroforbindelse fra centrum til centrum. Investeringer i infrastruktur skal bidrage til et mere integreret arbejdsmarked ved at højne den regionale mobilitet og begrænse trængslen. Copenhagen Airports position er central for tiltrækningen af internationale investeringer og dermed regionens fortsatte udvikling. Lufthavnen skal styrkes ved at etablere højhastighedstog fra Stockholm og Oslo til Hamborg. For at udnytte potentialet i den kommende Femern Bælt-forbindelse skal kapaciteten over Øresund øges for at gøre plads til flere gods-, regional- og højhastighedstog. Samtidig skal andelen af transport på cykel og i kollektiv transport stige.

Igangværende aktiviteter

Copenhagen Malmö Port er det fælles havneselskab, der varetager havnedriften i København og Malmø. Malmö stad ejer 27% af Copenhagen Malmö Port, mens yderligere 50% ejes af Udviklingsselskabet By & Havn I/S (hvor Københavns Kommune p.t. ejer 55%*). De resterende 23% ejes af private investorer.

Forundersøgelse af Øresundsmetro, der bringer personer fra det centrale København til det centrale Malmø på blot 15 minutter. Forundersøgelsen belyser blandt andet Øresundsmetroen som del af et samlet integreret trafiksystem på tværs af Øresund – herunder den eksisterende Øresundsforbindelse og metroen i København. Der fokuseres særligt på dynamiska effekter, tekniske aspekter, miljø samt finansiering og organisering.

Projektet **"Copenhagen Connected"** arbejder for at udbygge rutenettet af internationale flyforbindelser til Copenhagen Airport. Via bl.a. destinationsmarkedsføring skal projektet øge efterspørgslen og dermed forbedre den internationale tilgængelighed.

Projektet **"The Scandinavian 8 Million City"** kortlægger mulighederne for og effekterne af en højhastighedstogforbindelse mellem Oslo, Göteborg, Malmø og København med henblik på videre forbindelse til Femern Bælt. I projektet indgår yderligere fokus på øget godstransport på bane samt en udbygning af InterCity-tog på strækningen.

Projektet ”**Grøn STRING transportkorridor**” undersøger, hvordan man kan minimere energiforbrug og CO2-udslip per rejsende og ton gods, men samtidig sikrer en optimal tilgængelighed og mobilitet mellem København, Malmø og Hamburg.

*Københavns Kommune har indgået en principaftale med den Danske regering, som bl.a. betyder, at Københavns Kommunens ejerandel af Udviklingselskabet By & Havn I/S øges fra de nuværende 55% til 95%. Overgangen til 95% ejerandel afventer Folketingets vedtagelse af en ny lov for selskabet.

Idekatalog

Ny forbindelse over Øresund

- **Hvad:** Københavns Kommune og Malmö stad arbejder for, at der etableres fornøden transportkapacitet over Øresund for såvel gods som personer for at sikre en fortsat stabil vækst for regionale, nationale og internationale behov. Alt tyder på, at det inden for en overskuelig årrække vil blive nødvendigt at etablere øget transportkapacitet over Øresund. Via en Øresundsmetro aflastes den eksisterende Øresundsforbindelse for trafik over Sundet, og dermed kan den forventede vækst og udvikling langs TEN-T-korridoren mellem kontinentet og Norden via København, Øresundsbroen og Malmö fortsættes. Skåne og Sjællands rolle som Nordeuropæisk knudepunkt kan bedre tilgodeses. Andre muligheder for at øge kapaciteten via nord Øresund kan undersøges. For at kvalificere grundlaget for valg af løsningsmuligheder skal der på grundlag af de hidtidige, geografisk afgrænsede analyser udarbejdes en samlet vurdering af behov og muligheder for udvikling af transportsystemets kapacitet i hele Øresundsregionen.
- **Hvorfor:** Den nationale og regionale infrastruktur forventes at komme under pres ikke mindst når Fehmarn Bælt-forbindelsen åbner år 2021. En højfrekvent Øresundsmetro mellem København og Malmø vil løfte kapacitetsniveauet for persontrafikken i hovedstadssregionen. Samtidigt aflastes den eksisterende Øresundsbane for en del persontrafik og der kan dermed bedre sikres kapacitet til betjening af Copenhagen Airport med både regionaltoget og højhastighedstog på den eksisterende Øresundsbane og dens tilslutningsanlæg. Denne løsning vil således indirekte medføre en forstærkning af TEN-T-korridoren og bliver også et robust og miljøtilpasset andet link mellem byerne med høj driftssikkerhed selv når Øresundsbroens jernbanespor bliver hårdt belastede og dermed følsomme for driftsforstyrrelser. I forhold til alternative løsningsmuligheder, som fx. HH-forbindelsen, vurderes Øresundsmetroen at have størst effekt når det gælder at kunne

aflaste og udvikle den eksisterende Øresundsforbindelse. På baggrund af en analyse af fremtidige behov og potentialer bør disse muligheder vurderes.

- Hvordan: Økonomiforvaltningen i Københavns Kommune samt stadskontoret, gatukontoret og stadsbyggnadskontoret i Malmö stad vil i samspil med andre relevante parter tage initiativ til og bidrage til gennemførelse af fortsatta utredningar om Øresundstrafikken, herunder særligt om håndtering af kapacitetsbehovet over Øresund. En ansøgning om støtte fra EUs midler til videregående analyseomkostninger kan udarbejdes, når det kommende Interreg-program er på plads.

Højhastighedstog fra Copenhagen Airport til Stockholm og Hamborg

- Hvad: Københavns Kommune og Malmö stad arbejder for, at der etableres højhastighedstog fra Malmö och Copenhagen Airport till Hamborg och Stockholm som en del af et europæisk jernbanenet med kobling til Oslo og Göteborg.
- Hvorfor: Etableringen af højhastighedstog vil reducere rejsetiden mellem Copenhagen Airport, Malmö, Stockholm og Hamborg til ca. 2,5 time. Den reducerede rejsetid vil skabe et større opland for Copenhagen Airport og dermed styrke lufthavnens position som internationalt knudepunkt. Desuden integreres storbyregionerne med hinanden. Hvis højhastighedstog etableres i egen bane, frigøres der plads til grøn godstransport og bedre forbindelser mellem Hamborg via Femern Bæltforbindelsen til Copenhagen-Malmö med kobling videre til Stockholm og Göteborg. I forbindelse med beslutningen af Femern Bæltforbindelsen er det besluttet at øge bane-kapaciteten på dansk og tysk side (dobbeltspor). Øresundsbron har også brug for at give plads til denne trafik, hvilket øger behovet for en ny forbindelse i det sydlige Øresund (se tidligere forslag ovenfor).
- Hvordan: Økonomiforvaltningen i Københavns Kommune samt stadskontoret, gatukontoret og stadsbyggnadskontoret i Malmö stad vil arbejde for, at staterne indgår intentionsaftaler om højhastighedstog og udarbejder fælles langsigtede trafikplaner. Af den svenske nationale plan for etablering af en ny jernbane for højhastighedstog fremhæves Malmö som by i det sydlige Sverige, hvilket indebærer muligheder fremover. Alternativt kan man i regi af for eksempel Fokuserede Vækstadsordens trafikcharter fremme processen.

Grænseoverskridende digital rejseplan

- Hvad: Københavns Kommune og Malmö stad vil arbejde for, at de eksisterende digitale rejseplaner – Skånetrafikens og Rejseplanen.dk – gør det muligt at søge på adresser og stoppesteder i begge lande, samt online køb af billetter på tværs af Øresund. I stedet for de eksisterende muligheder for separate søgninger på rejser over Øresund, skal adresser i begge lande indgå som en integreret del af den normale søgning.
- Hvorfor: Øgede søgemuligheder på de digitale rejseplaner og bedre mulighed for at købe online billetter vil gøre det lettere og mere enkelt at rejse på tværs af Øresund. De forbedrede rejsevilkår vil bidrage til øget pendling og dermed et mere fleksibelt og integreret arbejdsmarked. Samtidig vil det øge tilgængeligheden af kultur- og fritidsaktiviteter.
- Hvordan: Økonomiforvaltningen i Københavns Kommune kan gennem bestyrelsesposterne Moviatrafik og Metroselskabet arbejde for at ændre Rejseplanen.dk. Stadskontoret og gatukontoret i Malmö stad kan arbejde for, at Skånetrafikken ændrer Rejseplaneraren. Begge digitale rejseplaner har i dag begrænset mulighed for at søge på adresser og stoppesteder på den anden side af Øresund.

SERVICE

Mål

- En enkel og let tilgængelig kommunal service til grænsegængere og virksomheder i Copenhagen-Malmö gennem én indgang

Borgernes og virksomhedernes hverdag i Copenhagen-Malmö skal gøres lettere, og kontakten med offentlige myndigheder skal være mere smidig for grænsegængere. Kommune- og landegrænser må ikke udgøre en barriere for borgernes og virksomhedernes hverdag – uanset om det gælder arbejde, tilladelser, uddannelse eller fritidsaktiviteter. Internationale tilflyttere skal have nemt ved at indrejse, uanset om de bor på den ene side og arbejder på den anden side af sundet. De kommunale forvaltninger skal derfor indgå i et tæt samarbejde, der sikrer at borgernes og virksomhedernes behov sættes i centrum.

Igangværende aktiviteter

Øresunddirekt er en dansk-svensk informationstjeneste, som formidler offentlig information fra myndigheder til borgere og virksomheder i hele regionen.

Idekatalog

Én indgang til international borgerservice

- **Hvad:** Nærmere undersøgelse af muligheden for etablering af International House i Malmø efter samme model som i København og tilpasset efter lokale behov, samt turistinformation og borgerservice i Copenhagen Airport. Alle steder gøres det muligt at betjene internationale tilflyttere til både Danmark og Sverige, samt yde en række borgerservices. Disse services eksempelvis opholds- og arbejdstilladelse, CPR-nummer, kørekort, tildeling af læge, sundhedskort, skattekort, jobsøgning, sprogundervisning samt rådgivning om uddannelse, kultur- og fritidstilbud mv.
- **Hvorfor:** Én indgang til international borgerservice vil medføre en hurtig og ensartet borgerservice af høj kvalitet til internationale borgere i hele regionen. Det vil samtidig bidrage til tiltrækningen og fastholdelse af tilflytterne via tilbud, som særligt retter sig mod familien, samt social og professionel netværksskabelse. Allerede i dag har vi tunge virksomheder, som IKEA, som har behov for en styrket og opdateret indsats på området. Antallet af internationale tilflyttere forventes særligt at stige fra 2019, hvor forskningsanlægget ESS och Max IV åbner i Lund.
- **Hvordan:** Stadskontoret og medborgerservice i Malmö stad kan sammen med Københavns Borgerservice etablere International House i Malmø. Dette arbejde kan koordineres med den politiske proces omkring det større regionale samarbejde om en Business Region. I samarbejde med de statslige myndigheder kan det gøres muligt at betjene internationale tilflyttere til både Danmark og Sverige. Det vurderes, at International House kan oprettes i Malmø for ca. 400.000 euro ekskl. driftsomkostninger.

Én indgang til borgerservice

- **Hvad:** En sammenlægning af borgerservicecentre og den telefoniske borgerservice i København og Malmø, der medfører, at borgere i begge byer har adgang til den samme borgerservice på begge sider af sundet. På kort sigt udstationeres medarbejdere fra Københavns Kommune og Malmö stad hos hinanden. På længere sigt gennemføres der en fuldstændig sammenkøring af systemer, registre og services.
- **Hvorfor:** Én indgang vil medføre øget tilgængelighed af borgerservice i begge byer for personer, der arbejder på den ene side og bor på den anden side af Øresund. Copenhagen-Malmö fremstår mere sammenhængende og hverdagen bliver lettere for borgere, der dagligt krydser sundet. Initiativet

indebærer økonomiske besparelser, længere åbningstider for telefonservice og bedre servicekoncepter.

- Hvordan: Københavns Borgerservice kan sammen med stadskontoret og kundecenteret i Malmö stad etablere én indgang til borgerservice i Copenhagen-Malmö via udstationerede medarbejdere. Kontaktcenteret i Københavns Borgerservice håndterer allerede i dag opkald fra andre danske kommuner, og i samarbejde med de to regeringer kan dette udvides til også at omfatte Malmö stad. Det vurderes, at første fase af forslaget kan gennemføres for ca. 300.000 euro.

Én indgang til erhvervsrådgivning

- Hvad: Etablering af én indgang for virksomheder til Københavns Kommune og Malmö stad vedr. erhvervsrådgivning om eksempelvis etablering og udvidelse i begge byer. Uanset hvilken kommune virksomheden henvender sig til vil det være muligt at få de relevante oplysninger og guides videre til de rette myndigheder.
- Hvorfor: Én indgang for virksomhederne til de to byer vil styrke opfattelsen af ét fælles marked og dermed bidrage til vækst. Ved at samle de kommunale kompetencer bliver det nemmere at løse juridiske og kulturelle barrierer for virksomheder, der ønsker at etablere sig eller ekspandere i København, Malmø eller begge steder. På den måde vil virksomhederne oplevet en bedre og mere effektiv erhvervsrådgivning.
- Hvordan: Én indgang til erhvervsrådgivning forventes at kunne implementeres inden for det nuværende budget for Københavns Erhvervsservice og Malmö stads stadskontor (næringslivsafdelningen). I første omgang er der behov for kompetenceudvikling af medarbejdere, mens der på sigt vil være behov for at samlokalisere medarbejdere fra begge byer.

LIVSKVALITET

Mål

- Borgernes livskvalitet skal højnes og Copenhagen-Malmö skal styrke den sociale bæredygtighed

Copenhagen-Malmö skal være kendt som et godt sted at leve og besøge. Borgerne skal have de bedste muligheder for at leve et sundt, indholdsrigt, langt og liv, hvor de tager aktivt del i samfundet. Udover en velfungerende ramme om hverdagslivet skal der være plads til det uforudsigelige, det nye og det midlertidige. Der skal være mulighed for det tilfældige møde på tværs af kulturer og sociale grupper i en tryk og åben atmosfære. Nuværende og kommende beboere skal også i fremtiden vælge byen til på grund af den gode offentlige service, det store kulturudbud og de mange rekreative områder.

Igangværende aktiviteter

Byplanlægningen i Københavns Kommune og Malmö stad har i flere år været genstand for løbende samarbejde og erfaringsudveksling. I Københavns Kommunes kommuneplan (2011) och Malmö stads översiktsplan (2014) findes et fælles afsnit, som beskriver byernes udvikling og rolle i regionen.

”Øresundsklasseværelset” arbejder med at styrke koblingen inden for bæredygtig udvikling mellem skoler, læreruddannelser, forskningsinstitutioner, forvaltninger og naturskoler. Projektet vil skabe et nyt fælles uddannelseskoncept for bæredygtig udvikling.

Samarbejdet på ældreområdet mellem Malmø stads centrale pensionistråd og Københavns Kommunes ældreråd har eksisteret siden 1999. De to råd samarbejder omkring de overordnede rammer for ældres vilkår i kommunerne.

Idekatalog

Velfærdsteknologisk udvikling

- Hvad: Udarbejdelse af et fælles vidensgrundlag om 1) erfaringer med velfærdsteknologi, 2) hvilke konkrete teknologier der planlægges indkøbt, og 3) hvilken udvikling der efterspørges inden for velfærdsteknologi på handicap- og ældreområdet. Herefter igangsættes der en fælles dialog med virksomheder og vidensinstitutioner om udvikling af de efterspurgte løsninger.
- Hvorfor: Ved at de to byer i fællesskab efterspørger nye velfærdsteknologiske løsninger, sendes der et stærkere signal til markedet om fremtidens behov. Der etableres et marked og testbed på tværs af sundet, ligesom ressourcerne til test og udvikling tydeliggøres. Det kan lette vejen til eksport, at produkter efterspørges på to markeder. De nye velfærdsteknologiske løsninger vil give borgere en højere livskvalitet gennem større selvhjulpenhed, bedre kommunikationsmuligheder og større værdighed i dagligdagen.
- Hvordan: Sundheds- og Omsorgsforvaltningen og Socialforvaltning i Københavns Kommune samt stadsområde Innerstaden, stadsområde Söder og stadskontoret i Malmö stad udarbejder det fælles vidensgrundlag og igangsætter dialogen med virksomheder og vidensinstitutioner. Det indledende arbejde forventes at kunne finansieres indenfor det gældende budget, mens kommende udviklingsprojekter må forventes at kræve yderligere finansiering.

Uddannelse for bæredygtig udvikling

- Hvad: Etablering af en platform for uddannelse for bæredygtig udvikling med et permanent sekretariat. Platformen vil fungere som et aktivt og samlende regionalt videnscenter, der initierer, koordinerer, faciliterer og udvikler aktiviteter og initiativer på tværs af de to byer med særlig vægt på uddannelse for bæredygtig udvikling målrettet børn og unge i alderen 0-18 år.
- Hvorfor: Platform vil bidrage til at skabe nye partnerskaber med fokus på bæredygtighed og grøn vækst mellem regionens folkeskoler, virksomheder samt kultur- og vidensinstitutioner. Desuden vil platformen bidrage til at styrke samarbejdet mellem uddannelses- og forskningsinstitutioner i Copenhagen-Malmö om kvalificering af uddannelse for bæredygtig udvikling i pædagog- og læreruddannelsen.
- Hvordan: Børne- og Ungdomsforvaltningen i Københavns Kommune og miljøförvaltningen og skolförvaltningarna i Malmö stad kan etablere den permanente platform og det tilhørende sekretariat med udgangspunkt i det igangværende

midlertidige samarbejde under Interreg-projektet
"Øresundsklasseværelset". Platformens årlige driftsudgifter
vurderes at ligge på ca. 300.000 euro.

UDSYN

Mål

- Copenhagen-Malmö skal højne sit regionale og internationale engagement – så vidt muligt gennem fælles handling

Copenhagen-Malmö skal være udadvendt og interesseret i sine nærmeste naboer og fjerneste slægtninge. De to byer skal på én gang være ydmyge i forhold til sine partnere og bidrage til at hæve barren for det regionale og internationale samarbejde. Som de to største byer i regionen har Copenhagen-Malmö et ansvar for at gå forrest og vise potentialet i et stærkt samarbejde. Som innovative og internationale byer har Copenhagen-Malmö et godt udgangspunkt for at påvirke den globale dagsorden og styrke den internationale synlighed.

Igangværende aktiviteter

I **Øresundskomiteen** og Øresundskomiteens forretningsudvalg sidder både Overborgmesteren i Københavns Kommune og kommunestyrelsens ordførende i Malmö stad. Her drøfter man aktuelle og strategiske politiske problemstillinger. Yderligere politikere er udpeget til Øresundskomiteens stående udvalg.

Idekatalog

Eurocities årsmøde 2015

- Hvad: I efteråret 2015 har Copenhagen-Malmö i fællesskab værtskabet for årsmødet i Eurocities – en politisk sammenslutning af Europas storbyer. Værtskabet indebærer planlægning og afviklingen af et politisk topmøde, der strækker sig over tre dage og besøges af op mod 100 europæiske beslutningstagere – såsom EU-kommissærer, EU-parlamentarikere og borgmestre.
- Hvorfor: Eurocities årsmøde er en unik mulighed for at påvirke EU's politiske dagsorden generelt og den europæiske by-politik i særdeleshed. Samtidig vil der være gode muligheder for at markedsføre styrkepositionerne i Copenhagen-Malmö. Værtskabet vil også bidrage til, at udbygge det gode internationale netværk som Københavns Kommune og Malmö stad har opbygget gennem byernes mangeårige engagement i Eurocities.
- Hvordan: Økonomiforvaltningen i Københavns Kommune og stadskontoret i Malmö stad er ansvarlig for planlægning og afvikling af årsmødet. Det forventes, at de to byers omkostninger til afviklingen af årsmødet bliver ca. 500.000 euro.

Manifesta Biennale 2020

- Hvad: Afvikling af den internationale biennale for samtidskunst "Manifesta" i 2020. Manifesta afholdes over en tre måneder lang udstillingsperiode og starter med aktiviteter i kunstmiljøet to år før selve biennalen. Biennalen fokuserer på den seneste udvikling i samtidskunsten i en europæisk kontekst og på innovation i kuratorisk praksis og udstillingsmodeller. Hertil kommer, at hver udgave af Manifesta tager afsæt i værtsbyens særlige geografiske, kulturelle og historiske kontekst.
- Hvorfor: Copenhagen-Malmö markedsføres som en attraktiv kunst- og kulturregion på et højt internationalt niveau for både borgere, tilrejsende, kunstnere og kunstinteresserede. Manifesta knytter billedkunstmrådet i Copenhagen-Malmö sammen og forstærker kultursamarbejdet på alle niveauer. Biennalen styrker samtidskunsten og dens institutioner i Copenhagen-Malmö både internationalt, regionalt og lokalt. Hvordan: Kultur- og fritidsforvaltningen i Københavns Kommune og kulturförvaltningen i Malmö stad sender et "Letter of Interest" og et "Letter of Intent" til Manifesta, hvorefter de to byer indleverer et endeligt bud med finansiering og en detaljeret beskrivelse.

Oversigt

Forslag	Frem mod 2018	Frem mod 2025	Ansvarlige forvaltninger
<u>Vækst</u>			
Business Region	Etablering	Drift	Økonomiforvaltningen Stadskontoret
Regional database for ledige stillinger	Databasen gøres permanent og integreres i den daglige drift	Fortsat drift	Beskæftigelses- og integrationsforvaltningen Stadskontoret
Besøgstjeneste	Etablering	Drift	Teknik- og Miljøforvaltningen Stadsbygnadskontoret / Stadskontoret
<u>Grøn omstilling</u>			
Ny vindmøllepark i Øresund	Udarbejdelse af miljøundersøgelser, business case mv.	Evt. etablering	Teknik- og Miljøforvaltningen Miljøforvaltningen
Fælles retningslinjer for bæredygtigt byggeri	Implementering af fælles retningslinjer	Fortsat udvikling og udbredelse af retningslinjerne	Teknik- og Miljøforvaltningen Stadsbygnadskontoret og andre relevante forvaltninger
Testbed for klimatilpasning	Identifikation af muligheder og barrierer	Etablering af fysiske løsninger	Teknik- og Miljøforvaltningen Miljøforvaltningen
<u>Mobilitet</u>			
Nye forbindelser over Øresund	Udarbejdelse af analyser	Udarbejdelse af beslutningsgrundlag	Økonomiforvaltningen Stadskontoret/Gatukontoret /Stadsbygnadskontoret
Højhastighedstog fra Stockholm og Oslo til Hamborg	Udarbejdelse af analyser	Udarbejdelse af beslutningsgrundlag	Økonomiforvaltningen Stadskontoret/Gatukontoret/ Stadsbygnadskontoret
Grænseoverskridende digital rejseplan	Udvidelse af digitale rejseplaners rækkevidde	Fortsat drift	Økonomiforvaltningen Stadskontoret/Gatukontoret
<u>Service</u>			
En indgang til international borgerservice	Etablering af International House i Malmø	Drift	Kultur- og fritidsforvaltningen Stadskontoret
En indgang til borgerservice	Integrering af borgerservicecentre og callcentre	Drift	Kultur- og fritidsforvaltningen Stadskontoret
En indgang til erhvervsrådgivning	Etablering af én indgang til erhvervsrådgivning	Drift	Beskæftigelses- og integrationsforvaltningen Stadskontoret
<u>Livskvalitet</u>			
Velfærdsteknologisk udvikling	Udarbejdelse af vidensgrundlag	Fælles udvikling af nye	Sundheds- og omsorgsforvaltningen

	og ekstern dialog	velfærdsteknologiske løsninger	og Socialforvaltningen Stadsområde Innerstaden/Stadsområde Söder/ Stadskontoret Børne- og ungdomsforvaltningerne Miljöförvaltningen/ Skolförvaltningarna
Uddannelse for bæredygtig udvikling	Etablering af uddannelsesplatform	Drift	
<u>Udsyn</u>			
Eurocities årsmøde 2015	Planlægning og afvikling	Fortsat aktiv deltagelse i Eurocities	Økonomiforvaltningen Stadskontoret
Manifesta 2020	Ansøgning om værtskab for Manifesta	Afvikling af Manifesta	Kultur- og fritidsforvaltningen Kulturförvaltningen

